

附件资料 2

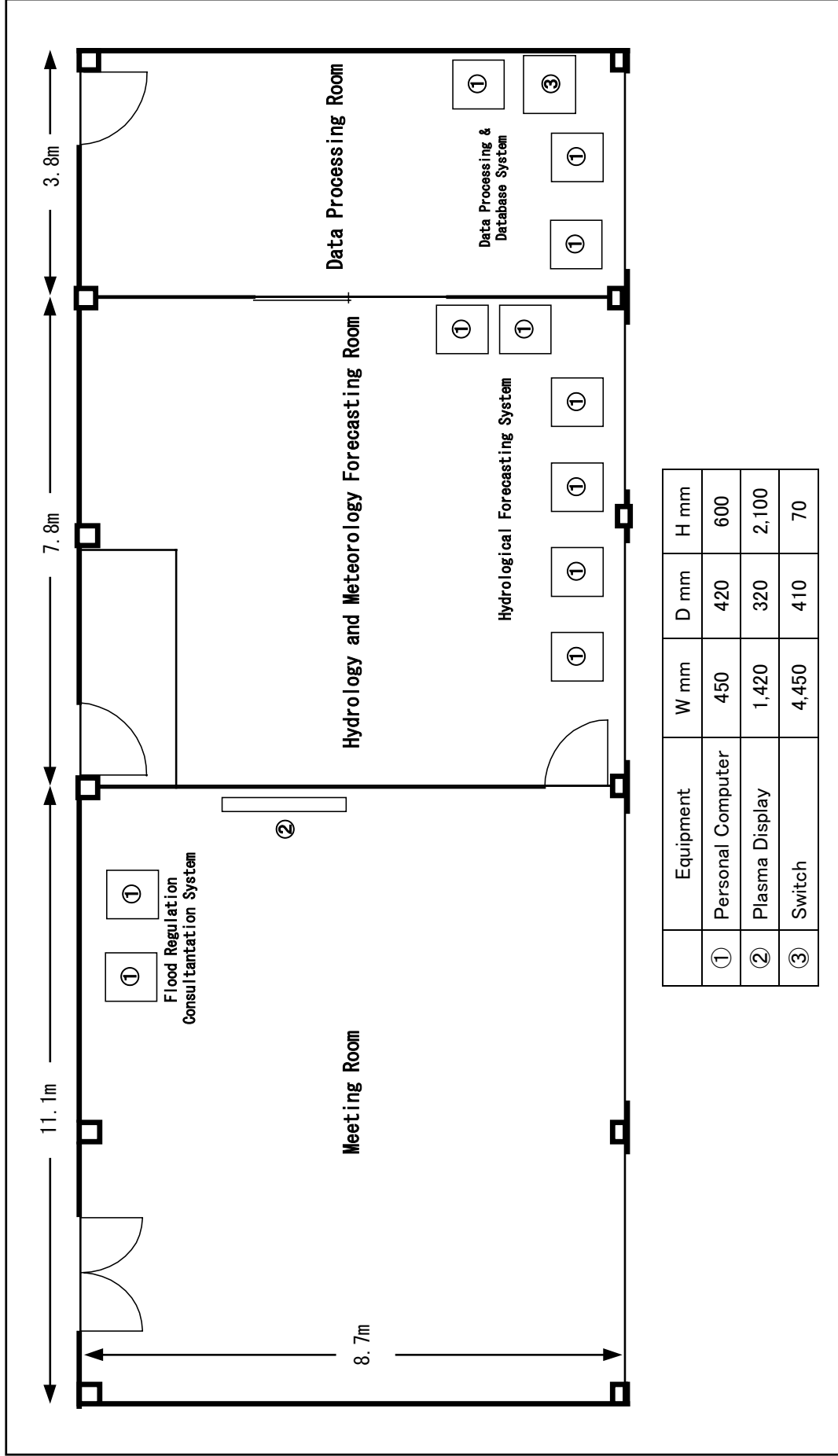


图 3-2-18 A. 系统控制中心 16 层 楼面布置方案

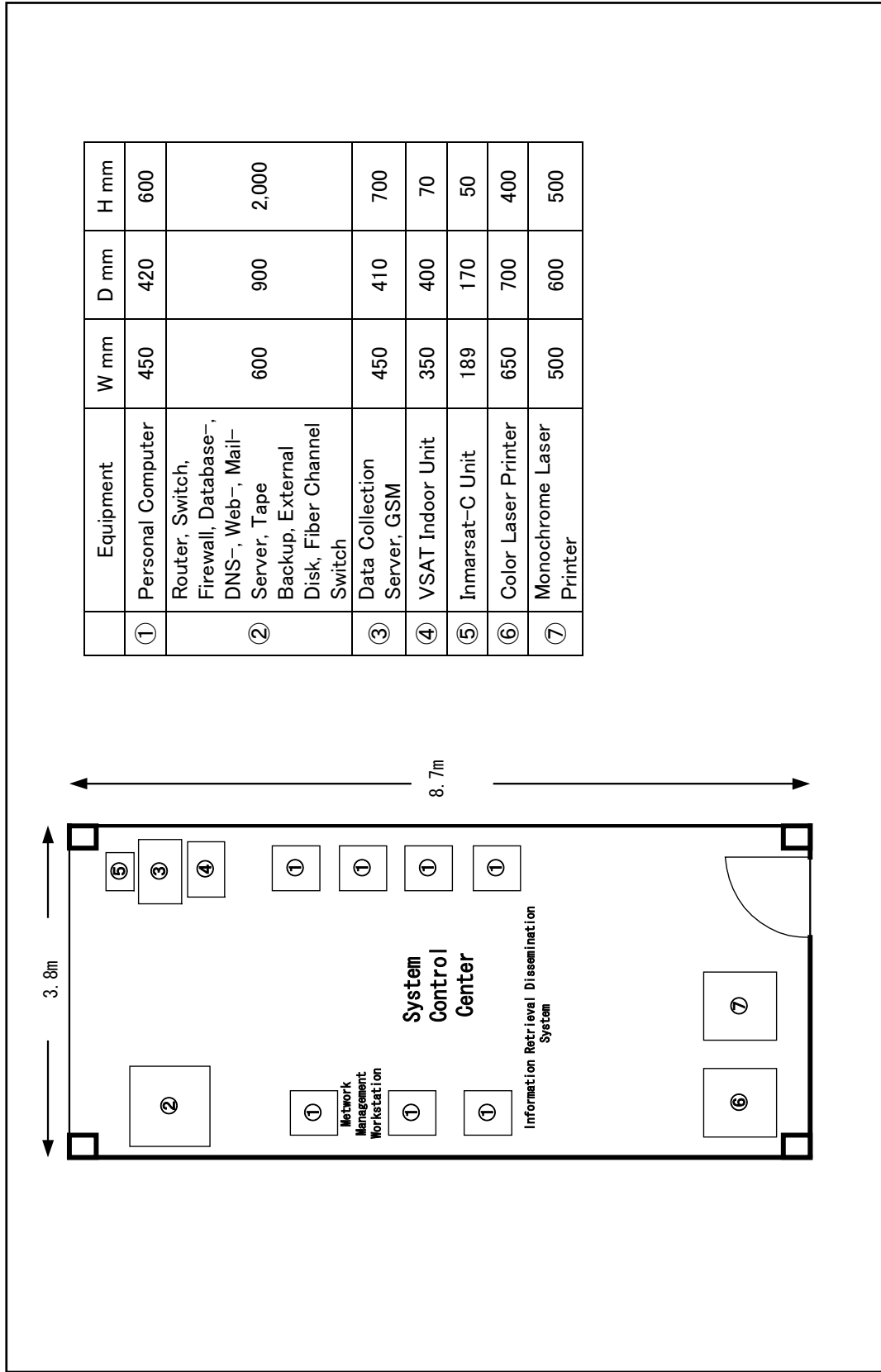


图 3-2-18 A. 系统控制中心 17 层楼面布置方案

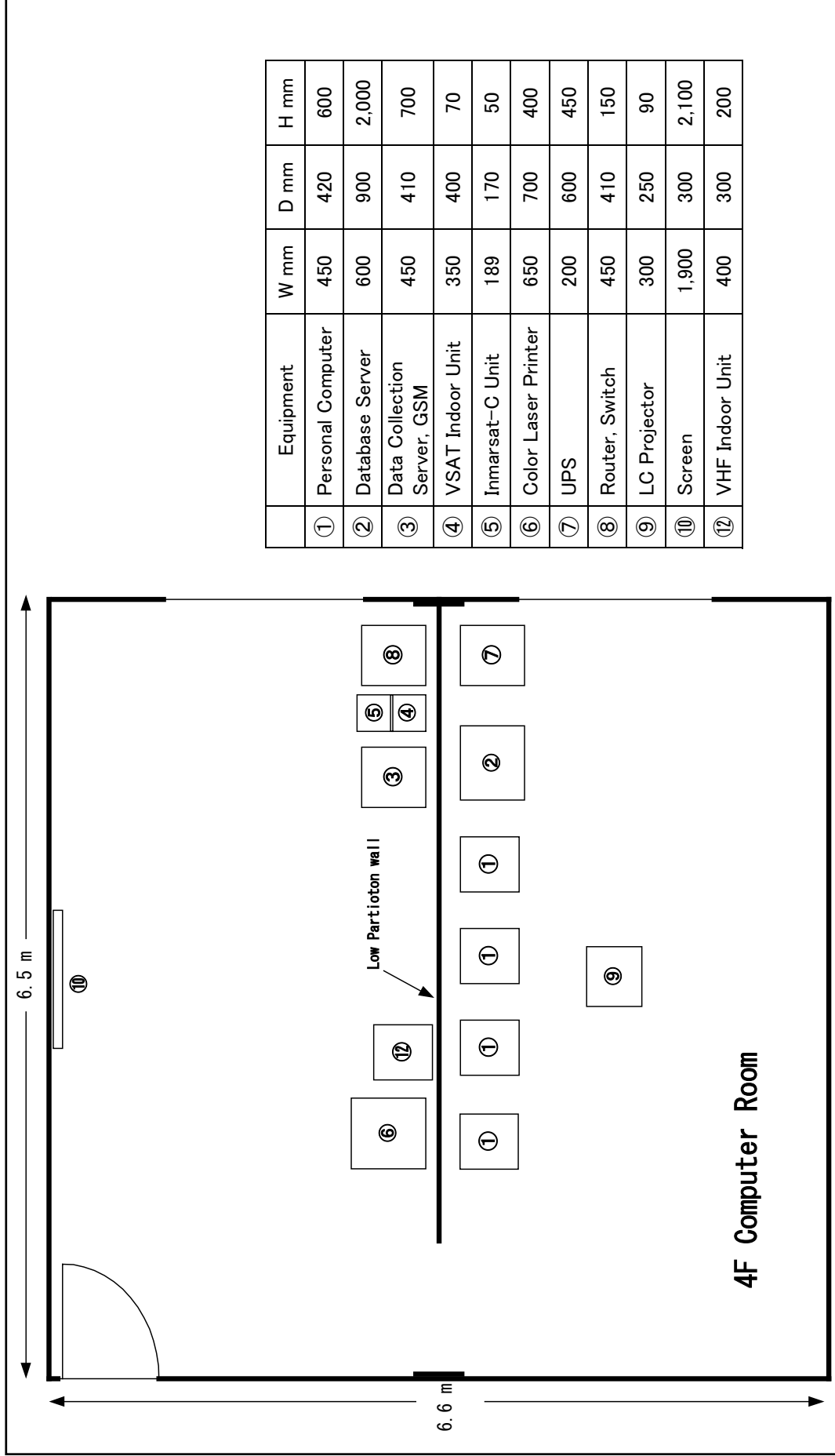


图 3-2-18 ①丹江口副监视站 (汉江局) 楼面布置方案

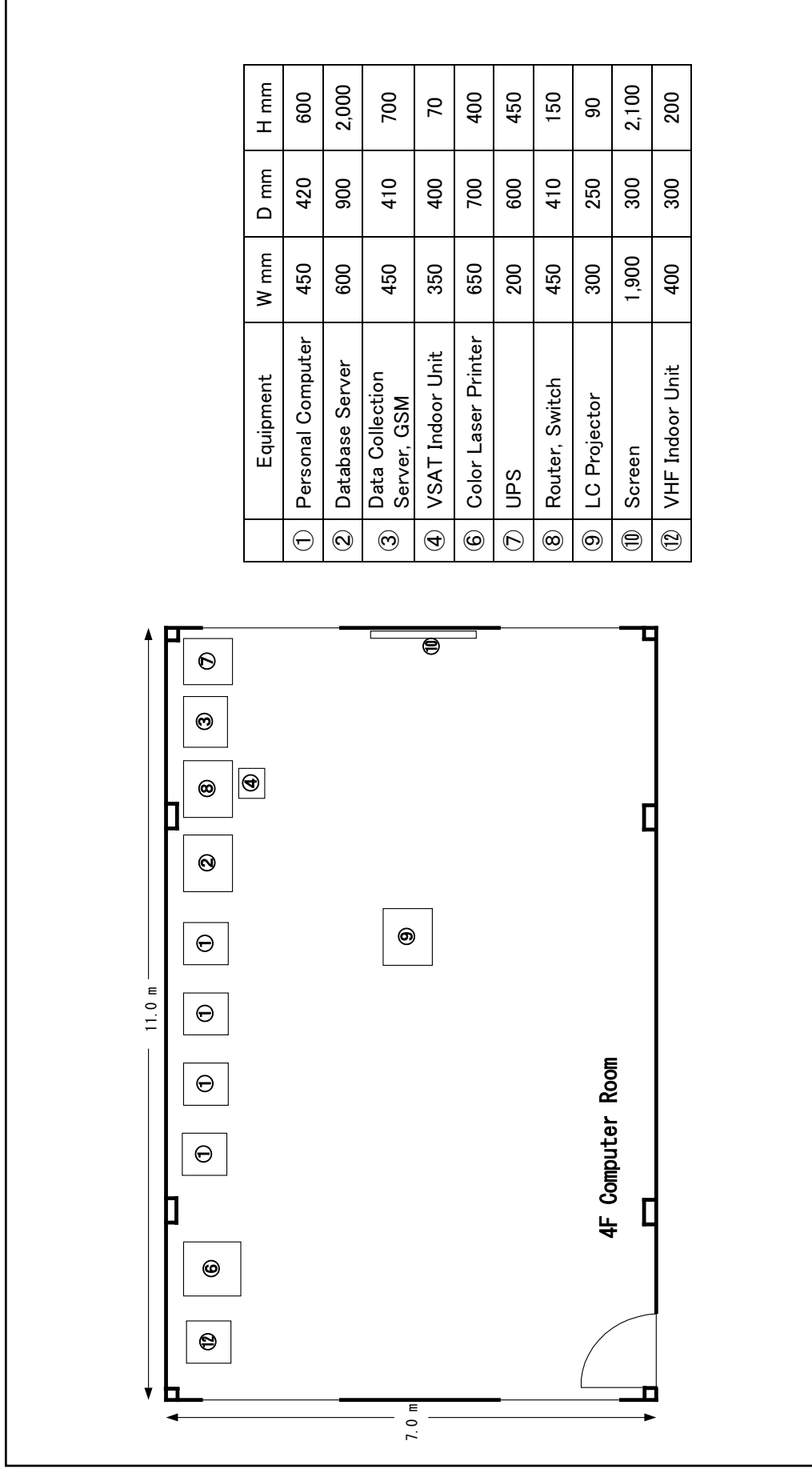


图 3-2-18 ② 襄阳副监视站（襄阳水文所）楼面布置方案

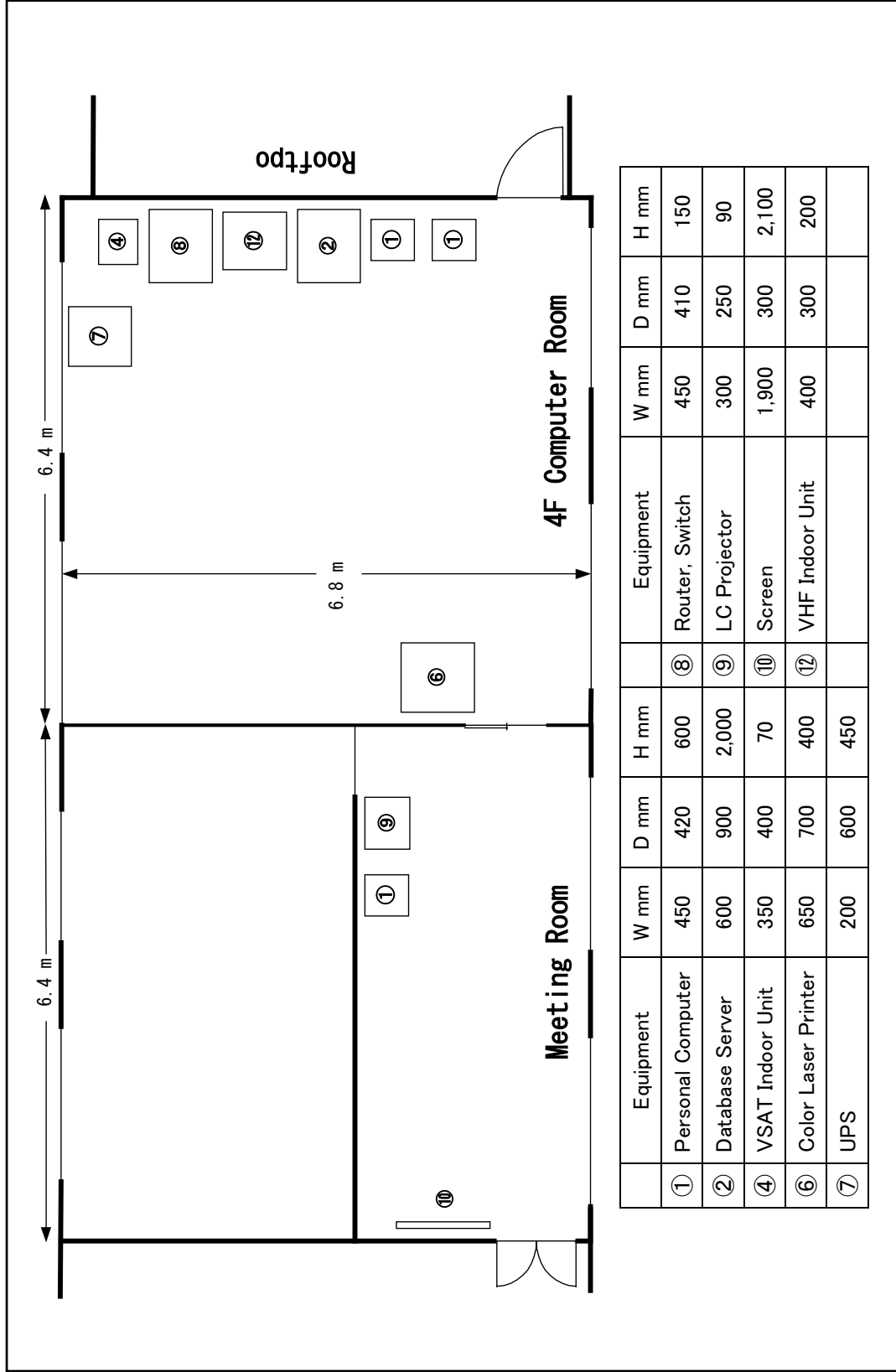


图 3-2-18 鴨河口集合站 (鴨河口水库管理所) 樓面布置方案

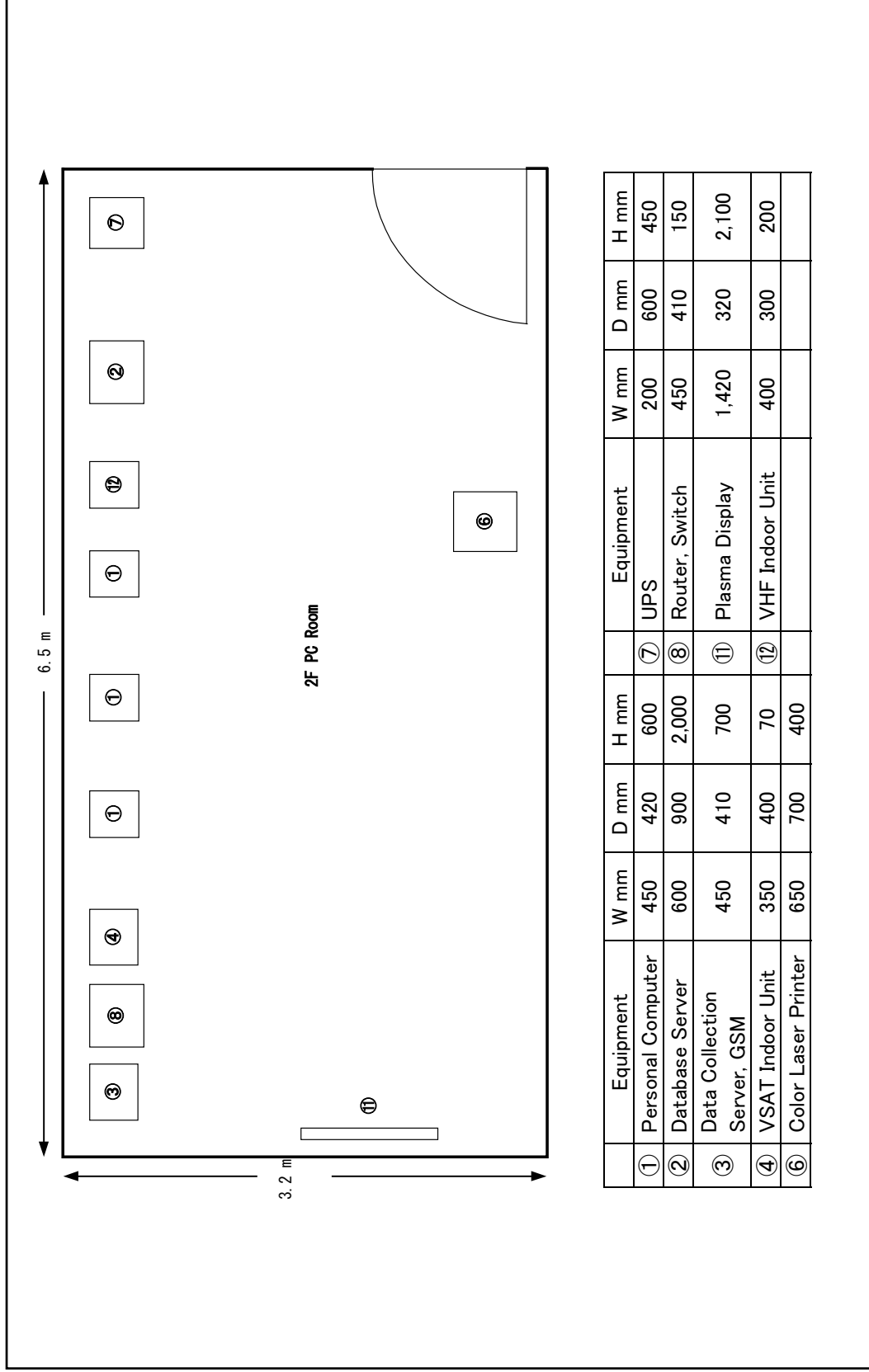
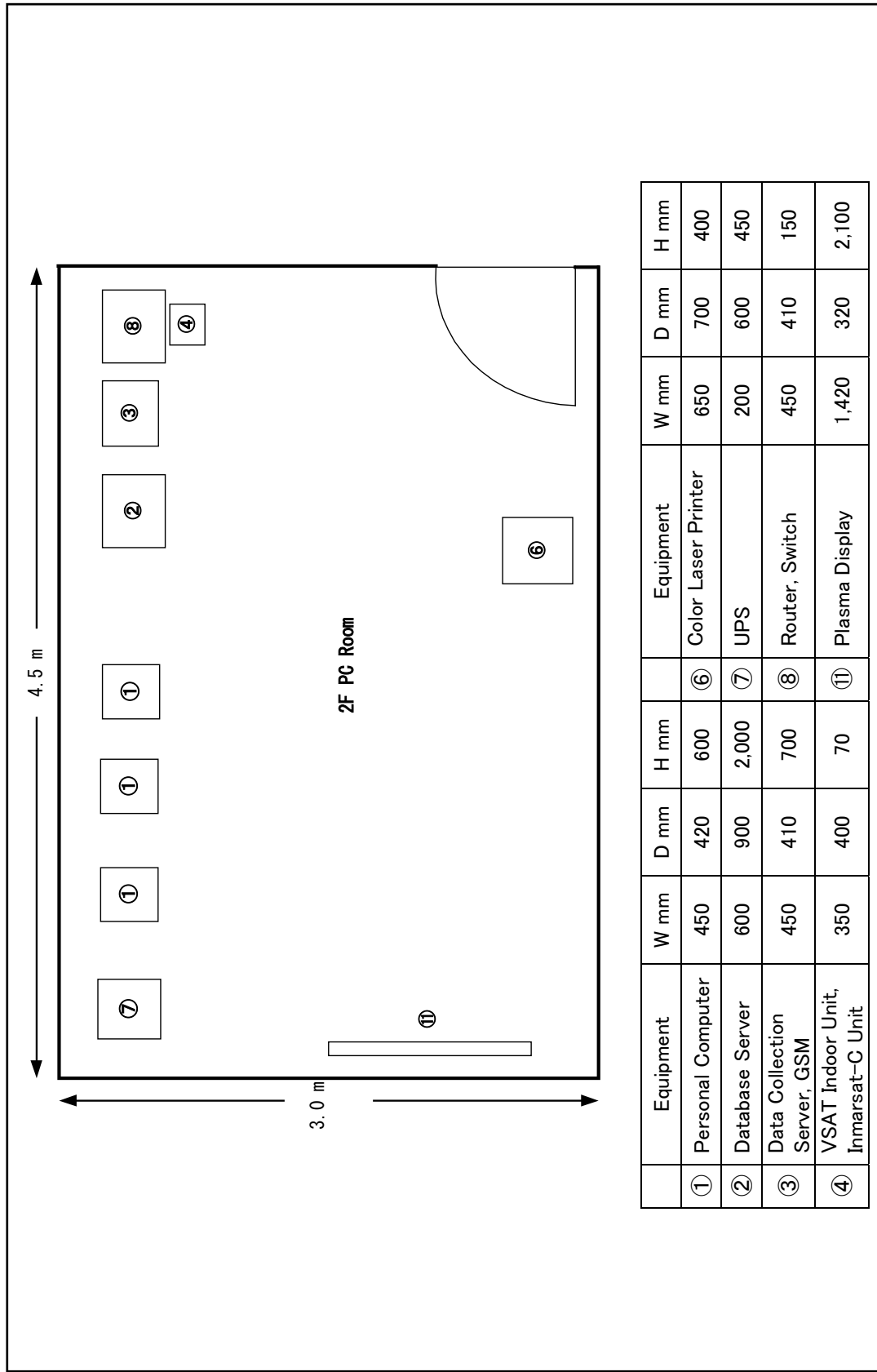


图 3-2-18 ④皇庄集分站（皇庄水文所）楼面布置方案



Equipment	W mm	D mm	H mm	Equipment	W mm	D mm	H mm
① Personal Computer	450	420	600	⑥ Color Laser Printer	650	700	400
② Database Server	600	900	2,000	⑦ UPS	200	600	450
③ Data Collection Server, GSM	450	410	700	⑧ Router, Switch	450	410	150
④ VSAT Indoor Unit, Inmarsat-C Unit	350	400	70	⑩ Plasma Display	1,420	320	2,100

图 3-2-18 ⑤潜江集台站 (潜江水文所) 楼面布置方案

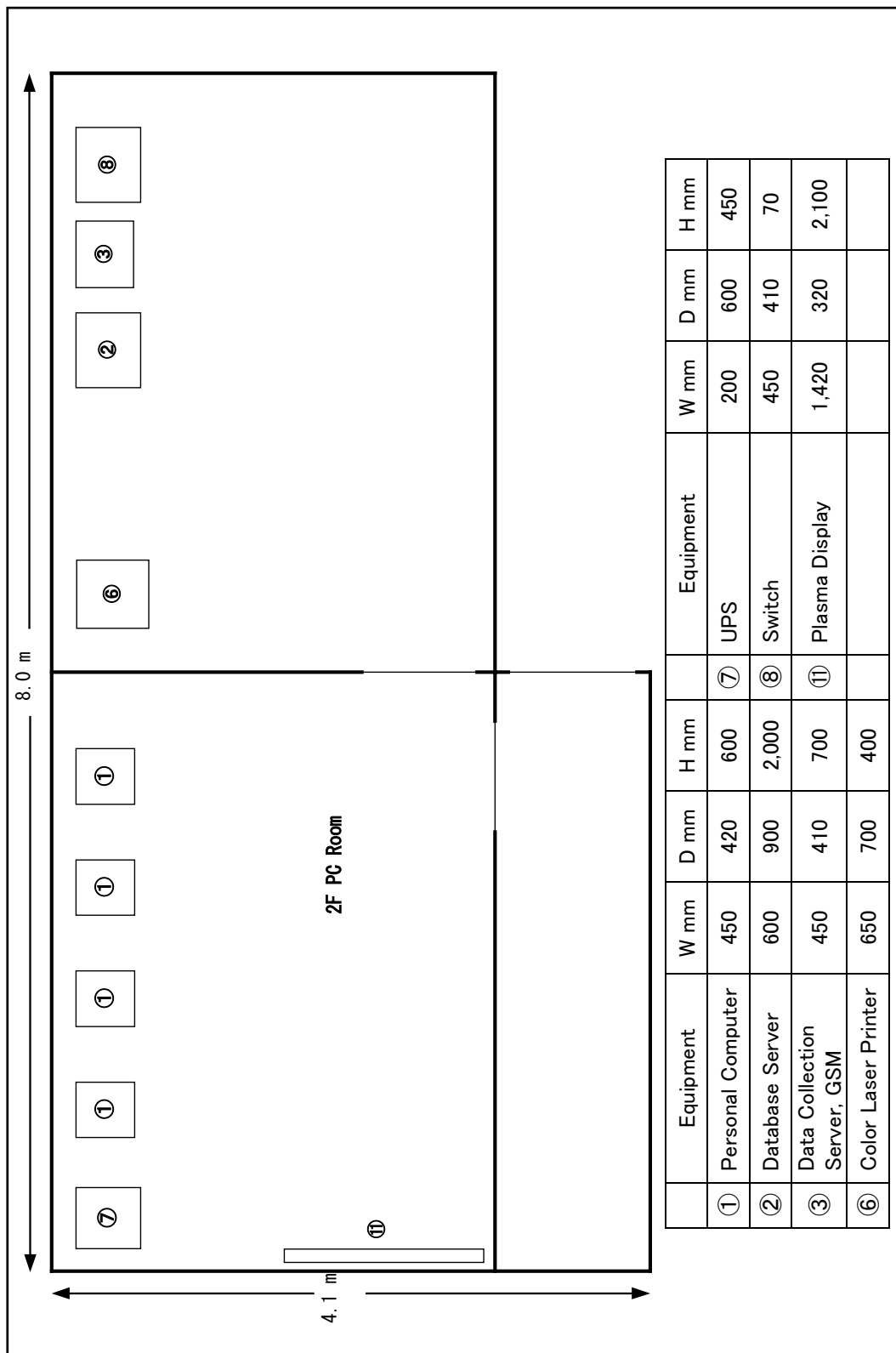
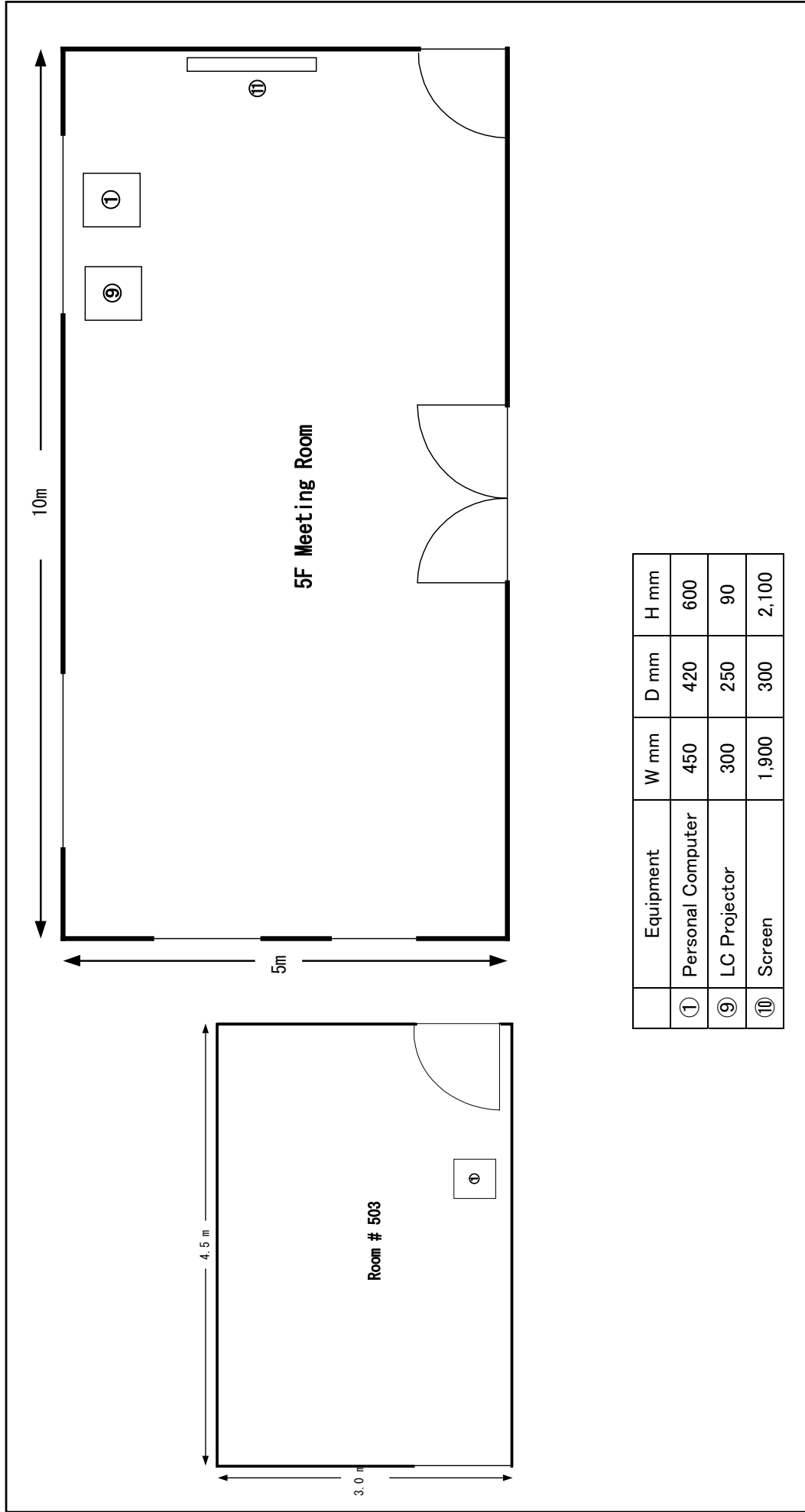


图 3-2-18 ⑥长江中流辅助监视局 (汉口总水文所) 楼面布置方案



	Equipment	W mm	D mm	H mm
①	Personal Computer	450	420	600
⑨	LC Projector	300	250	90
⑩	Screen	1,900	300	2,100

图 3-2-18 ⑦湖北省防汛指挥部 (湖北省水利厅) 楼面布置方案

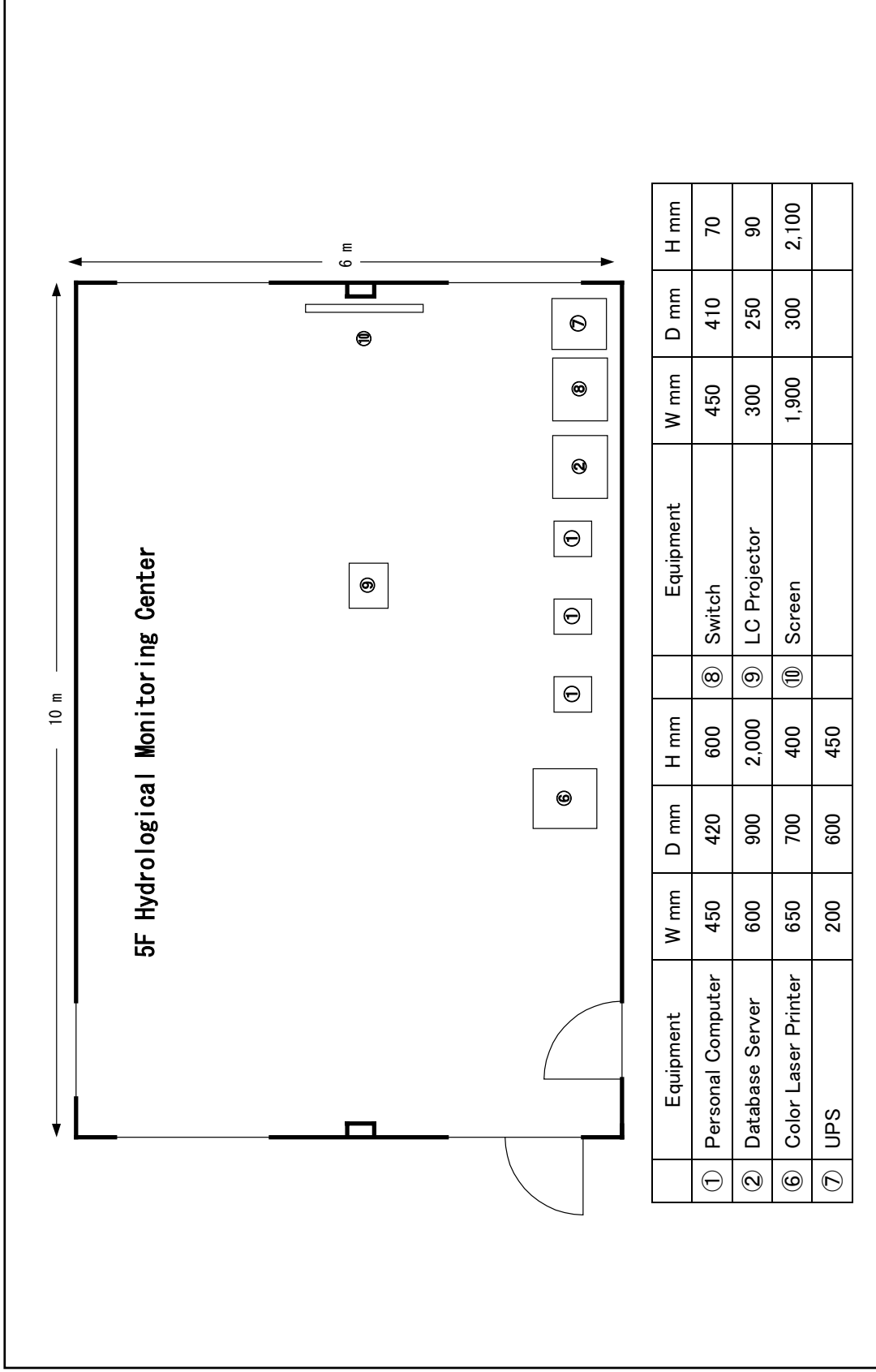


图 3-2-18 ⑧丹江口水库管理所（水文监视中心）楼面布置方案

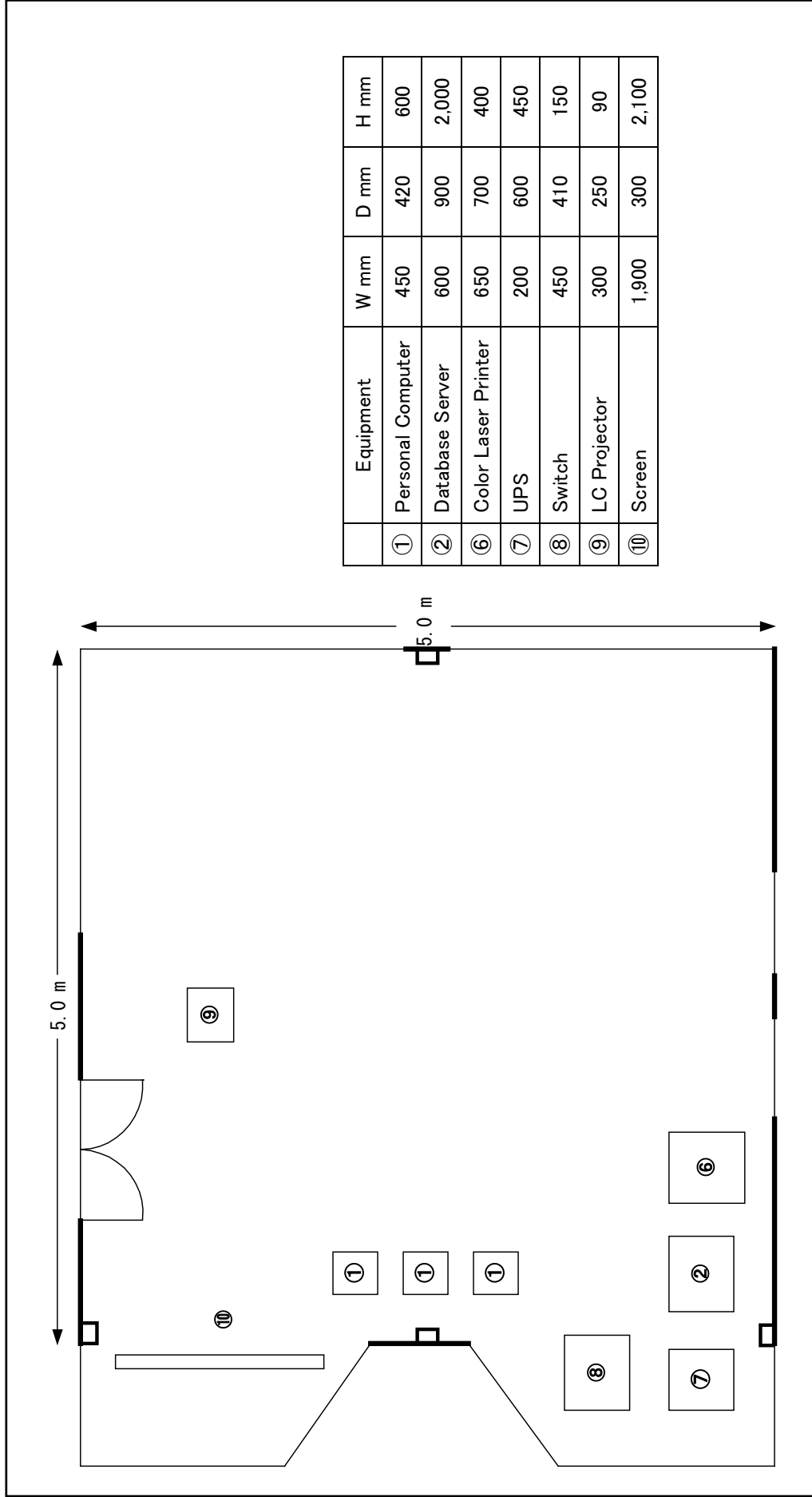


图 3-2-18 ⑨杜家台门管理所楼面布置方案

资 料

附件 1 调查团成员姓名

1. 调查团员姓名

(1) 基本设计调查团员名簿

林 宏之	总括	JICA 无偿资金援助部业务第三课
金子 义明	业务主任，洪水预警报系统计划	株式会社大西洋咨询国际
平尾 实	器材计划（信息采集系统）	株式会社 JIT
胜田 基嗣	器材计划（信息处理系统）	株式会社 JIT
漆田喜八郎	筹措计划 / 积算	株式会社大西洋咨询国际
三泽 厚子	翻译	株式会社 TECNOSTAFF
内仓 嘉彦	业务调整	株式会社大西洋咨询国际

(2) 基本设计概要说明团员名簿

林 宏之	总括	JICA 无偿资金协力部业务第三课
金子 义明	业务主任，洪水预警报系统计划	株式会社大西洋咨询国际
平尾 实	器材计划（信息采集系统）	株式会社 JIT
胜田 基嗣	器材计划（信息处理系统）	株式会社 JIT
三泽 厚子	翻译	株式会社 TECNOSTAFF

(3) 追加当地调查团员名簿

金子 义明	业务主任，洪水预警报系统计划	株式会社大西洋咨询国际
平尾 实	器材计划（信息采集系统）	株式会社 JIT
山川 和幸	器材计划（信息处理系统）	株式会社 JIT

附件 2 调查行程

2. 调查行程

(1) 基本设计调查日程

No	月日	住宿地	林宏之 总括	金子义明 业务主任·洪水预警 报警系统计划	三泽厚子 翻译	平尾实 器材计划(信息 采集系统)	胜田基嗣 器材计划(信息 处理系统)	内仓嘉彦 业务调整	漆田喜八朗 调整计划、积 算	
1	6月9日 (星期日)	北京	成田(10:35)→北京(13:15) by NH905							
2	10日 (星期一)	北京	JICA 办事处协商、拜访日本大使馆、拜访经贸部、拜访水利部							
3	11日 (星期二)	福州	北京(08:10)→福州(10:40) by CA1505 拜访福建省水利厅							
4	12日 (星期三)	福州	闽江洪水预警报警器材装备计划地点调查(鼓山中继站、闽江防洪堤、福州洪水预警报中心) 福建省水利厅协商							
5	13日 (星期四)	武汉	福州(11:15)→上海(12:35/17:20)→武汉(18:50) by MFB541/CZ3578							
6	14日 (星期五)	武汉	拜访水利部长江水利委员会、协商(研讨现场调查日程、确认要求内容、协议着手报告书要点)							
7	15日 (星期六)	丹江口	现场调查							
8	16日 (星期日)	武汉	现场调查							
9	17日 (星期一)	武汉	与水利部长江水利委员会协商(着手报告书的说明、协议)							
10	18日 (星期二)	武汉	与水利部长江水利委员会协商、MD 协议、署名				现场调查			
11	19日 (星期三)	仙桃	报告书作成、资料 整理	现场调查						
12	20日 (星期四)	潜江	武汉(08:20)→北京 (10:10) by CZ117 JICA 办事处、向日 本大使馆回国报告	现场调查						
13	21日 (星期五)	武汉	北京(14:45)→成田 (19:05) by NH906	现场调查						
14	22日 (星期六)	武汉	—	资料整理						
15	23日 (星期日)	武汉	—	资料整理						
16 ~ 28	24日 (星期一) ~ 7月6日 (星期六)	钟祥南阳 襄樊随州 等	—	现场调查 ※分成两组调查(第一组:平尾、内仓;第二组:金子、胜田、三泽) ※有关鸭河口水库上游8个地点,因已设置遥测仪从调查对象除外 ※有关外国人非开放地区,由长江水利委员会调查				资料信息采集 (24~28日:武汉、 29~7月6日北京)		
29	7日 (星期日)	武汉	—	向武汉移动,调查结果的汇总				向武汉移动		
30	8日 (星期一)	武汉	—	现场调查(控制中心)				资料和信息采集		
31	9日 (星期二)	武汉	—	与水利部长江水利委员会协商、调查结果的汇总				资料和信息采集		
32	10日 (星期三)	武汉	—	与水利部长江水利委员会协商、调查结果的汇总				资料和信息采集		
33	11日 (星期四)	武汉	—	与水利部长江水利委员会协商、调查结果的汇总				资料和信息采集		
34	12日 (星期五)	武汉	—	与水利部长江水利委员会协商、协议备忘录署名				资料和信息采集		
35	13日 (星期六)	武汉	—	调查结果的汇总						
36	14日 (星期日)	北京	—	武汉(13:10)→北京(15:00) by CZ3137						
37	15日 (星期一)	北京	—	向水利部报告				资料和信息采集		
38	16日 (星期二)	北京	—	向 JICA 办事处、日本大使馆汇报				资料和信息采集		
39	17日 (星期三)	—	—	北京(14:45)→成田(19:05) by NH906						

(2) 概要说明日程

No	月日	住宿地	林宏之 总括	金子义明 业务主任・洪水预警报 系统计划	三泽厚子 翻译	平尾实 器材计划（信息采 集系统）	胜田基嗣 器材计划（信息处 理系统）
1	10月20日 (星期日)	北京	成田(10:35)→北京(13:15) by NH905				
2	21日 (星期一)	北京	JICA 事务所协商、拜访日本大使馆、外经贸部、水利部・协议内容的概要说明				
3	22日 (星期二)	武汉	北京(08:25) 武汉(10:15) by NA1333 与水利部长江水利委员会协商（基本设计概要的说明、协议）				
4	23日 (星期三)	武汉	与水利部长江水利委员会协商（基本设计概要的说明、协议）				
5	24日 (星期四)	武汉	与水利部长江水利委员会协商（基本设计概要的说明、协议）				
6	25日 (星期五)	武汉	与水利部长江水利委员会就 M/D 协议				
7	26日 (星期六)	武汉	与水利部长江水利委员会就 M/D 署名				
8	27日 (星期日)	北京 武汉	武汉(10:50)→ 北京(12:40) by NA13:34	团内协商、资料整理			
9	28日 (星期一)	武汉	向 JICA 事务 所、日本大使 馆、外经贸部汇 报 北京(14:50)→ 成田(19:00) by NH906	与水利部长江水利委员会协商（具体技术事项）			
10	29日 (星期二)	—	—	武汉→上海→成田			

(3) 追加当地调查日程

No	月日	住宿地	金子义明 业务主任・洪水预警报系统计划	平尾实 器材计划 (信息采集系统)	山川和幸 器材计划 (信息处理系统)
1	11月24日 (星期日)	武汉	成田(9:45)→上海(12:05/16:25)→武汉(17:45) by NH919/OZ3576		
2	25日 (星期一)	武汉	拜访水利部长江水利委员会、协商		
3 ~ 13	26日 ~ 12月6日 (星期五)	现场	现场调查		
14	7日 (星期六)	武汉	调查结果的汇总		
15	8日 (星期日)	武汉	调查结果的汇总		
16	9日 (星期一)	武汉	与长江水利委员会协议		
17	10日 (星期二)	武汉	与长江水利委员会协议		
18	11日 (星期三)	武汉	与长江水利委员会协议		
19	12日 (星期四)	武汉	与长江水利委员会协议	武汉(8:55)→上海(10:10/13:15)→武汉(16:50) by CZ3571/NH1920	
20	13日 (星期五)	武汉	与长江水利委员会协议	—	—
21	14日 (星期六)	武汉	调查结果的汇总	—	—
22	15日 (星期日)	武汉	调查结果的汇总	—	—
23	16日 (星期一)	武汉	与长江水利委员会协议	—	—
24	17日 (星期二)	武汉	与长江水利委员会协议 与长江水利委员会协议	—	—
25	18日 (星期三)	—	武汉(8:55)→上海(10:10/13:15) →武汉(16:50) by CZ3571/NH1920	—	—

附件 3 有关人员（会面者）名单

3. 有关人员（会面者）名单

1. 驻中国大使馆

汤本博信 一等秘书

2. JICA 中国事务所

大石千寻 次长

锻冶泽千重子 所员

王昕 所员

3. 对外贸易经济合作部 国际经济关系司

杨铁林 副处长

杨澄 官员

4. 水利部 国际合作与科技司

于兴军 处长

李戈 副处长

伶敌羞 项目官员

5. 福建省水利厅

庄先 副厅长

卞宏达 科技与外经处副处长

吴金塔 总工程师

赵守琴 副主任

朱卫平 主任

6. 福建省对外贸易经济合作厅

贺汪洋 副厅长

邱荣 国外经济合作处处长

7. 中国五金矿产进出口总公司

许拟 业务二部职员

8. 长江水利委员会，副监视站，集合转发站等 （长江水利委员会）

沈泰 副主任

郭玉 国际合作与科技局局长

陈金荣 技术委员（元水文局局长）

王也 水文局办公室副主任

叶秋萍 水文局科研所副总工程师

王井泉 江务局局长

许笠 水文局高级工程师

宋志宏 水文局副局长（负责人）

管晶 国际合作与科技局副局长（窗口）

汉友平 水文局科研所所长

袁少军 国科局副科厅（翻译）
顾雄文 规计处副科厅
周新春 水文局预报处高级工程师
陈渝军 水文局科研所高级工程师
王弘 水文局科研所高级工程师

（丹江口总水文局：汉江局）

廖长路 汉江局副局长
洪为善 汉江局副局长
刘作成 汉江局办公室主任

（襄阳水文局）

段枣生 襄阳水文水资源观测队队长
夏志培 襄阳水文观测所所长

（鸭河口水库管理所）

田国祥 鸭河口水库工程管理局局长
裴新国 鸭河口水库工程管理局副局长
齐锋 鸭河口水库工程管理局工管处处长
杨晓鹏 鸭河口水库工程管理局工管处副处长

（皇庄水文所）

刘超 皇庄水文观测所所长
虞海平 皇庄水文观测所测员

（潜江水文所）

李书勇 中流局潜江观测所所长

（汉口总水文所：中流局）

陈宋荣 中流局副局长
杨宇 中流局工程师

（湖北省防洪指挥部）

李嗣军 湖北省水文水资源局副局长
彭乐园 湖北省水文水资源局主任
刘国蕃 湖北省信息中心副总工程师
王煌 湖北省水利厅防洪办公室

（丹江口水库管理所：汉江集团）

岳梅生 丹江口水利工程管理局信息中心副主任

（杜家台闸门管理所）

王典平 湖北省水利厅杜家台闸门管理所所长
黄于许 湖北省水利厅杜家台闸门管理所科长

附件 4 会谈纪要（M / D）

4. 会谈纪要 (M/D)

(1) 基本设计调查

中华人民共和国
汉江洪水预警器材装备计划初步设计调查
会谈纪要

根据中华人民共和国政府的申请,日本国政府决定对“汉江洪水预警器材装备计划”(以下称“计划”)进行初步设计调查,并委托国际协力事业团(以下称“JICA”)实施该调查。

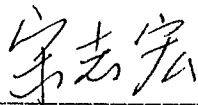
2002年6月9日至7月17日,JICA向中华人民共和国派遣了以无偿资金协力部业务第三课林宏之为团长的初步设计调查团(以下称“调查团”),就本计划与中华人民共和国政府有关人员(以下称“中方”)进行会谈,并赴本计划对象地区进行现场调查。

通过会谈及现场调查,双方已对附件中的主要事项进行了确认。本调查团将持续进行调查,并汇总编制设计报告书。

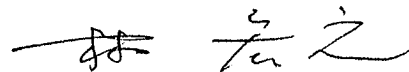
本会谈纪要,由正文和附件构成,中,日文本各一式两份,经中日双方同意签字,各有关部门各执一份,具有同等效力。

2002年6月19日 于武汉

中华人民共和国
水利部长江水利委员会
水文局副局长
宋志宏



日本国
国际协力事业团
初步设计调查团团长
林宏之



附件

1. 目的

“汉江洪水预报警器材装备计划”的目的是在长江水利委员会（武汉）建立及时、迅速、可靠地收集汉江中下游区间水文观测信息（雨量、水位、水量）和水闸的操作信息等收集系统（观测器材、通信器材）以及信息处理系统。

2. 主管部门及实施单位

本计划的主管部门为中华人民共和国水利部，实施单位为长江水利委员会。组织图如附件 1 所示。

3. 申请内容

为建立下列系统所要的器材供应。具体如附件 2 所示。

- (1) 信息收集系统（遥测式水文观测器材、VSAT 通信器材等）
- (2) 信息处理系统（数据接收器材及计算机器材等）

4. 调查对象地区

本计划的调查对象地区如附件 3 所示。

5. 援助的基本方针

根据今后的现场调查及国内分析，JICA 研讨申请内容的妥当性，认为适于无偿资金援助时，将向日本国政府推荐该项目的批准。但是，关于本计划的设施·器材品种、规格、数量等，考虑今后的分析及日本国政府对本计划的预算等后作出决定。

6. 无偿资金援助计划的制度

调查团再次就附件 4 所示日本的无偿资金援助制度进行了说明，中方对此表示了解。另外，如果实施本计划的无偿资金援助时，为了顺利进行援助，中方表明了对附件 5 的中方应采取的必要措施内容充分理解，并完全执行。

7. 调查计划

- (1) 调查团将持续至 2002 年 7 月 17 日进行现场调查。
- (2) JICA 制作初步设计概要书，同时将于 2002 年 10 月派遣初步设计概要说明调查团，就初步设计概要向中方进行说明，对中方的必要准备事项进行确认。
- (3) 关于初步设计概要书的内容，在中方原则上接受后，JICA 将制作初步设计调查报告书，于 2002 年 12 月寄送中方。

8. 其他的协议事项

- (1) 中日双方同意，对 2001 年 12 月预备调查时会谈纪要的内容进行了确认。双方确认，尤其是日方将信息收集及信息处理系统所需最基本的器材当作援助对象，中方装备洪水预报软件及提供电话、传真等信息服务。

另外，双方同意，通过本调查，明确各自装备器材的接口、责任范围及分工内容。

- (2) 作为中方申请的无线收发机 (VHF) 的替代方案, 日方提出了采用 GSM 和海事卫星 C 方式的方案。双方同意通过本调查, 将找出技术规格, 成本两方面的最佳方案。
- (3) 关于 21 个水位观测点与集合转发局间的通信线路的双信道的问题, 根据中国国内的规范, 中日双方将研讨其方式。
- (4) 中日双方同意, 根据开发调查, 雨量计设置点为 47 处, 在本调查中对中方新申请的 55 处 (不包括现有 6 处) 进行现场调查。另外, 双方就以该调查为基础进行初步设计概要的说明之前确定援助对象地点 (案), 以及上述 6 处, 因中方已建完成, 所以不作为本次调查对象的事宜达成一致。
- (5) 中日双方同意, 对中方的新申请方案中的 GIS (地理信息系统) 部分, 经过协商, 从本计划中删除。
- (6) 备用器材
中日双方同意, 对于中方新申请的备用器材, 日方详细研究是否需要和所需数量在进行初步设计概要的说明之前对此作出结论。
- (7) 环境评估
中方承诺, 负责及时办理本计划所必要的环境评估等的手续。
- (8) 确保自立性发展
为了充分利用本计划的装备设施和物资器材, 中方承诺, 尽快健全所需实施体制, 确保人员并进行培训。另外, 开始使用装备设施和设备后, 为了充分发挥自立性发展, 中方确保每年提供本项目运行管理费。
- (9) 免税措施
如附件 6 所示, 该措施也适用于本计划。另外, 中方负责本计划在中国发生的各种税费的免税措施。
- (10) 对中国国民的宣传事宜
为了使更多的中国人民知道本计划是由日本的无偿资金援助来实施, 日方要求中方开展所需的宣传活动。
中方承诺, 将通过报刊·电视等媒体开展广泛的宣传活动, 使中国人民对此事增加知识。

- 附件:
1. 计划组织图
 2. 申请内容
 3. 调查对象地区地图
 4. 日本的无偿资金援助制度
 5. 中日两国政府的主要负担事项
 6. 增值税的有关措施